



Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2021. Т. 21, вып. 3. С. 272–276

*Izvestiya of Saratov University. Philology. Journalism*, 2021, vol. 21, iss. 3, pp. 272–276

<https://bonjour.sgu.ru>

<https://doi.org/10.18500/1817-7115-2021-21-3-272-276>

Научная статья  
УДК 81'27



## Понятие «любовь» как компонент языковой картины мира носителей языка: результаты ассоциативных экспериментов

С. В. Андреева<sup>✉</sup>, Л. С. Усейнова

Саратовский национальный исследовательский государственный университет имени Н. Г. Чернышевского, Россия, 410012, г. Саратов, ул. Астраханская, д. 83

Андреева Светлана Владимировна, доктор филологических наук, профессор кафедры русского языка, речевой коммуникации и русского как иностранного, [svandreeva64@gmail.com](mailto:svandreeva64@gmail.com), <https://orcid.org/0000-0001-8748-5896>

Усейнова Любовь Сергеевна, студентка Института филологии и журналистики, [ljubov.usejnova@rambler.ru](mailto:ljubov.usejnova@rambler.ru), <https://orcid.org/0000-0003-1197-7012>

**Аннотация.** В статье анализируется роль понятия «любовь» в языковом сознании современных носителей языка разного возраста. На основе серии ассоциативных экспериментов и количественных подсчетов определяются частотные смысловые категории реакций респондентов десяти возрастных групп. Рассматривается динамика ассоциаций в рамках смысловой категории «негативные эмоции и состояния».

**Ключевые слова:** языковое сознание, ассоциативный эксперимент, смысловая категория ассоциаций, динамика ассоциаций, ассоциативный профиль

**Для цитирования:** Андреева С. В., Усейнова Л. С. Понятие «любовь» как компонент языковой картины мира носителей языка: результаты ассоциативных экспериментов // Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия: Филология. Журналистика. 2021. Т. 21, вып. 3. С. 272–276. <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2021-21-3-272-276>

Статья опубликована на условиях лицензии Creative Commons Attribution 4.0 International (CC-BY 4.0)

Article

### The concept of “love” as a component of native speakers’ linguistic picture of the world: The results of associative experiments

S. V. Andreeva<sup>✉</sup>, L. S. Useynova

Saratov State University, 83 Astrakhanskaya St., Saratov 410012, Russia

Svetlana V. Andreeva, [svandreeva64@gmail.com](mailto:svandreeva64@gmail.com), <https://orcid.org/0000-0001-8748-5896>

Lubov S. Useynova, [ljubov.usejnova@rambler.ru](mailto:ljubov.usejnova@rambler.ru), <https://orcid.org/0000-0003-1197-7012>

**Abstract.** The article analyzes the role of “love” concept in the linguistic picture of the world of modern native speakers of different ages. Based on a number of associative experiments and quantitative analysis the research defines the most frequent semantic categories of the reactions of the respondents belonging to ten age groups. The authors focus on the dynamics of associations within the semantic category “negative emotions and states”.

**Keywords:** language conscience, associative experiment, semantic category of associations, dynamics of associations, associative profile

**For citation:** Andreeva S. V., Useynova L. S. The concept of “love” as a component of native speakers’ linguistic picture of the world: The results of associative experiments. *Izvestiya of Saratov University. Philology. Journalism*, 2021, vol. 21, iss. 3, pp. 272–276 (in Russian). <https://doi.org/10.18500/1817-7115-2021-21-3-272-276>

This is an open access article distributed under the terms of Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC-BY 4.0)

Любовь – многогранное чувство, которое есть в жизни каждого человека. Поэтому трудно переоценить многомерность смысловой значимости и когнитивную ценность понятия *любовь*. Цель нашего исследования – проанализировать

роль этого понятия в языковом сознании и место в системе ценностей носителей языка разного возраста.

Полагаем, что эффективным методом изучения языковой картины мира являются пси-



холингвистические эксперименты. Безусловно, они не абсолютны, так как полученные результаты обнаруживают зависимость от пола, профессии, ситуации проведения эксперимента и многих других параметров, что с трудом поддается учету и обобщению. Кроме того, распределение реакций по смысловым категориям может несколько варьироваться в зависимости от индивидуальности исследователя, но в целом выделенные категории реакций позволяют сделать объективные и достоверные выводы.

Согласно А. Н. Леонтьеву, «сознание в своей непосредственности есть открывающаяся субъекту картина мира, в которую включен он сам, его действия и состояния»<sup>1</sup>. Как отмечают психолингвисты, в термине «языковое сознание» объединены две разные сущности: сознание – **психический** феномен нематериальной природы (его нельзя измерить по пространственным признакам) и **материальный** феномен произносимой речи, а также физиологический процесс формирования вербальных языковых связей. Поскольку любое понятие в языковом сознании имеет свой ассоциативный аналог, «посредством ассоциаций можно судить о соотношении смысла, связанного со словом в сознании человека (субъективной реальности), и картины мира (объективного конструкта) в его сознании»<sup>2</sup>. Таким образом, результаты ассоциативных экспериментов могут быть объективной базой для выявления языковой картины мира человека.

В серии проведенных нами экспериментов приняли участие 440 респондентов: дошкольники, ученики 5–11-х классов, студенты вузов, курсанты военных институтов, жители г. Саратова от 30 до 80 лет. Всем респондентам (11 групп по 40 человек) в качестве ассоциативного стимула было предложено слово *любовь*. На стимул нужно было написать ассоциаты, совокупность которых составила ассоциативные поля. Выявленные поля можно рассматривать как ассоциативную норму, поскольку они «максимально приближены к отражению мыслительных образов и структур»<sup>3</sup>. В анонимных анкетах респонденты указывали пол, возраст, род занятий, место проживания (дошкольники приняли участие в устной форме эксперимента, отвечая на вопрос «Что такое любовь?»).

Обратимся к анализу полученных данных. На основе общего смысла конкретных реакций нами формировались **смысловые категории ассоциаций**. Посредством количественных подсчетов выявлялись наиболее частотные в каждой возрастной группе. Так, у дошкольников 6–7 лет абсолютное преимущество по частотности получила смысловая категория, которую можно обозначить как «родственная любовь» (33%): *мама, к маме, мамыны руки, папа, бабушка*. Можно предположить, что реакции *мама* и *к маме* различаются. В первом случае *мама* воспринимается ребенком как воплощение любви. Во втором

случае предложно-падежная форма *к маме* указывает на объект этого чувства. Следующая по частотности смысловая категория (23%) – это ассоциации с солнечным светом и теплом: *солнце, когда светит солнце, солнечный свет, как солнце*. Третья категория – «пристрастие к сладкому» (18%): *к конфетам, это когда ешь мороженое, это любить мороженое, к бутикам, это когда любишь печенье*.

Группа учеников 5-х классов (11 лет). Как и ожидалось, преимущество получила смысловая категория «родственная любовь» (32%): *мама, к маме, папа, бабушка, дедушка, родители, к сестре, когда любишь своих родителей*. Репертуар ассоциатов здесь увеличился из-за расширения круга общения подростков с родственниками. На втором месте – группа реакций, состоящих со словом *любовь* в гиперо-гипонимических или синонимических отношениях (23%): *чувство, влюбленность, привязанность, интерес, когда тебе кто-то нравится*. Следующая по частотности смысловая категория – «объединение в пару, семью» (17%): *отношения, семья, быть вместе, быть всегда вдвоем, быть вдвоем, быть рядом*. Следует отметить, что такую же частотность получила и смысловая категория «готовность к самопожертвованию ради любимого человека» (17%): *когда готов ради человека на все, когда готов отдать все самое лучшее человеку, стремление помочь*.

Группа учеников 8-х классов (14 лет). Реакции восьмиклассников отличаются от ассоциаций младших представителей. Абсолютное преимущество по частотности имеет смысловая категория «объединение со сверстниками» (37%): *дружба, товарищи, друзья и знакомые, к друзьям, приятели*. Психологической особенностью данного возраста является стремление к самопознанию, интерес к человеку как к личности. Одновременно с этим из-за внутренних и внешних изменений у подростков наблюдается психологический кризис, который приводит к напряжению нервной системы: «драматически важной» оказывается потребность быть принятым, «причастным» к группе сверстников. Вторая по частотности смысловая категория близка предыдущей – это «общность интересов» (26%): *вместе что-то делать, общие увлечения, общие интересы*. Далее следует категория «предпочтение, увлеченность» (16%): *спорт/к спорту, к плаванию, к рисованию, танцы*.

Ученики 9-х классов (15 лет). Самая частотная смысловая категория здесь – «позитивные эмоции и состояния» (28%): *радость, самая большая радость, чувство восторга, счастье, самое большое счастье*. Такие ассоциации обусловлены первым чувством влюбленности, которое, как правило, окрашено в самые светлые тона. Об этом же свидетельствует вторая по частотности ассоциация, содержащая «оценки с позитивной модальностью» (18%): *нежная,*



*сильная, счастливая, теплая.* Далее следуют реакции из смысловой категории «сердечная склонность, тяготение» (14%): *к правде, к благородству, к театру, к родному дому.*

Ученики 10-х классов (16 лет). В этом возрасте на первый план выходит категория «взаимость чувства» (21%): *ответная, взаимная, взаимность.* На втором месте оказалась категория «скоротечность, непостоянство» (19%): *быстро проходит, пройдет/проходит, это не навсегда.* На третьем месте – антонимичная с предыдущей – смысловая категория «протяженность во времени, вечность» (16%): *вечная, навсегда, будет всегда, не пройдет, не умирает.* Ассоциации этой возрастной группы подтверждают тесную связь понятий *любовь и время.*

У учеников 11-х классов (17 лет) первой по частотности неожиданно оказалась смысловая категория «негативные эмоции и состояния» (35%): *негатив, безразличие, душит, ненавижу, ненависть, портит жизнь.* Рост числа таких ассоциаций связан, видимо, с тем, что старшеклассники нередко разочаровываются в безответном чувстве влюбленности. На втором месте смысловая категория «ненужность чувства» (27%): *не нужна, лучше без неё, не хочу.* Следует заметить, что среди представителей этого возраста снова появляются ассоциации, обозначающие родственную любовь (14%): *мама, родители, родственники, бабушка.* Это связано, видимо, с тем, что в семнадцать лет подростки вновь сближаются с родными.

У студенческой молодежи самой частотной стала категория «позитивные эмоции и состояния» (17%): *счастье, радость, улада, отрада, блаженство, душевная теплота.* В меньшем количестве представлены ассоциации с негативными оценками (16%): *боль, негатив, разочарование, обида.* В меньшей степени *любовь* ассоциируется у студентов с «объединением в пару, семью» (14%): *семья, брак, пара, союз.* У филологов зафиксированы реакции, в которых *любовь* является компонентом стихотворной строки или устойчивого выражения: *я вас любил: любовь, еще быть может, в душе моей угасла не совсем; любить иных – тяжёлый крест; любовь зла – полюбишь и козла; любовь с первого взгляда; вечная любовь.*

Для сравнения эксперимент был проведен и среди курсантов военных институтов. Неожиданно самой частотной оказалась категория «родственная любовь» (35%): *мама, к маме, бабушка, к бабушке, дедушка, родители, к родителям.* Второе место здесь занимают ассоциации, обусловленные спецификой будущей деятельности (27%): *к Родине, Родина, Россия.* Показательно, что у курсантской молодежи выделяется смысловая категория «ценность умения ждать» (19%): *ждать, когда ждут, когда умеют ждать, когда тебя ждут.* Вполне понятно, что, находясь вдали от дома, юноши осознают

ценность поддержки близких, которые ждут их возвращения. Среди реакций курсантов военно-воздушной академии зафиксированы специфические ассоциаты: *безоблачная, воздушная, как штопор.* Как известно, штопор – это особый критический режим полета самолета, заключающийся в его снижении по крутой спиралевидной нисходящей. Можно предположить, что данное сравнение связано с опытом губительного влияния чувства любви.

Интересно было продолжить ассоциативный эксперимент среди представителей более старших поколений (30–80 лет). Участники опроса были разделены на три возрастные группы. Первая группа – респонденты 30–40 лет. Следует сразу отметить, что впервые ассоциации здесь различаются по гендерному признаку. У женщин доминирует смысловая категория «объединение в пару, семью» (53%): *семья, отношения, брак, союз, объединение сердец.* Весомая также группа ассоциаций со значением необходимости в этом чувстве (33%): *нужна, необходима, без нее нельзя/никак, самое нужное чувство.* Большая часть ассоциаций мужчин имеет материальный «прикус» (39%): *к деньгам/деньги, к зарабатыванию денег, к жизни без денежных проблем.* Зафиксированы реакции, обозначающие абстрактные понятия (33%): *к природе, к жизни/жизнь, к свободе, к миру.*

Вторая группа – респонденты 45–55 лет. Было замечено, что после 45 лет реакции мужчин и женщин почти не различаются. Высокочастотной у респондентов этого возраста оказалась смысловая категория «вечность чувства» (24%): *вечная, любовь до гроба, навсегда, не пройдет/не проходит.* Следующая по частотности категория – «любовь к детям» (19%): *дети, к детям, мои дети, к своим детям, внуки, к внуку;* а также категория «любовь и тепло к родителям» (19%): *к Маме, родители/к родителям, к Отцу.*

Третья группа – респонденты 55 лет и старше. Самая частотная смысловая категория – «полное понимание и принятие» (19%): *принимать человека таким, какой он есть; когда понимаешь; понимание; полное принятие.* Зафиксированы ассоциации со значением «вечности чувства» (18%): *пройдет, но обязательно вернется; возвращается; вернется,* а также «позитивные эмоции и состояния» (16%): *радость, восторг, восхищение.* Преимущественно среди женщин распространены реакции с духовным, религиозным содержанием (15%): *Божий свет, Бог, Божья щедрость, вера, надежда.* Важно подчеркнуть, что обнаруженную нами отчетливую связь понятий *любовь* и *Бог* подтверждает такой же вывод Л. Н. Чурилиной, сделанный ею на основе анализа ассоциативных словарей. Вместе с тем такая взаимная соотнесенность этих понятий, по данным Л. Н. Чурилиной, практически не отражается в современных толковых словарях<sup>4</sup>.



Нельзя не отметить, что было зафиксировано значительное количество единичных реакций, которые выходили за рамки обозначенных смысловых категорий: *узор, планета, мир, спичка* и др. В целом, смысловые категории ассоциаций, доминирующие в рамках выделенных возрастных групп, можно представить в виде таблицы.

**Динамическая картина смысловых категорий ассоциаций респондентов разных возрастных групп**

Возрастные группы	Частотная смысловая категория ассоциаций
Дошкольники (6–7 лет)	Родственная любовь
Пятиклассники (11 лет)	Родственная любовь
Восьмиклассники (14 лет)	Объединение со сверстниками
Девятиклассники (15 лет)	Позитивные эмоции и состояния
Десятиклассники (16 лет)	Взаимность чувства
Одиннадцатиклассники (17 лет)	Негативные эмоции и состояния
Студенты (18–28 лет)	Позитивные эмоции и состояния
Респонденты 30–40 лет	Объединение в пару, семью
Респонденты 40–55 лет	Вечность чувства
Респонденты 55–80 лет	Полное понимание и принятие

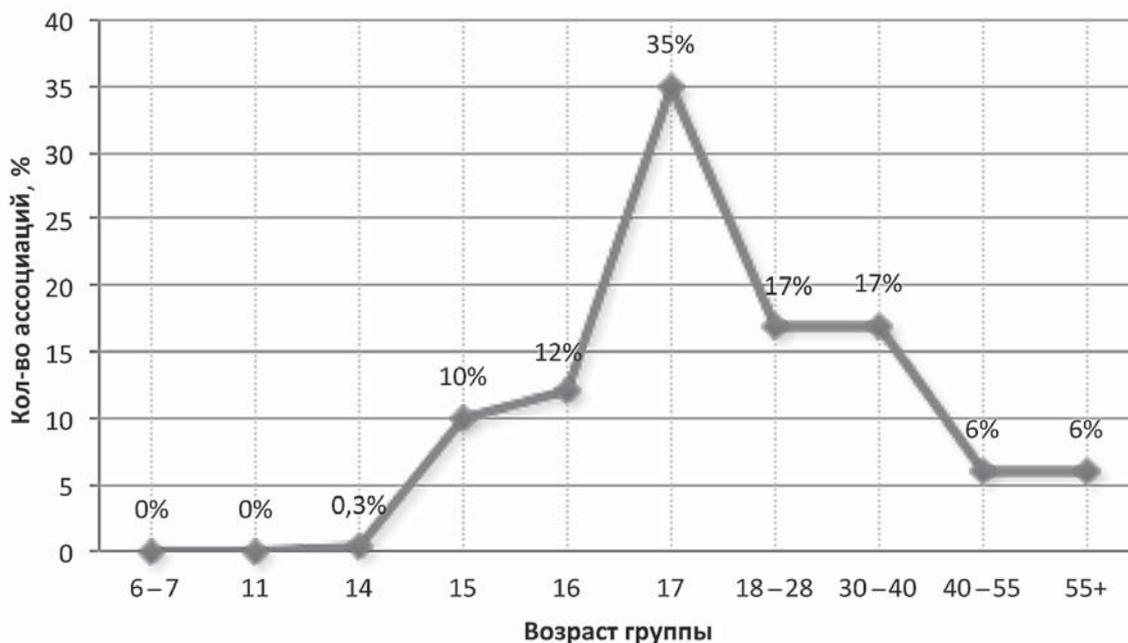
Как видно из данных таблицы, наблюдается динамика ассоциаций от смысловой категории «родственная любовь» (дошкольники и пятиклассники) к категории «полное понимание и принятие» (старшее поколение). Показательно,

что в «Большом универсальном словаре русского языка» в словарной статье на лексему *любовь* в качестве первого дается значение «чувство глубокой привязанности к кому-, чему-л., искренней преданности к кому-, чему-л.»<sup>5</sup>. Действительно, «полное понимание и принятие» становится возможным только на основе «глубокой привязанности и искренней преданности».

Проведенные эксперименты позволили выявить явную динамику ассоциаций смысловой категории «негативные эмоции и состояния» в зависимости от возраста (рисунок).

По данным графика можно заключить, что параметр «возрастной период» существенно влияет на характер ассоциативного профиля смысловой категории «негативные эмоции и состояния». Впервые единичные реакции типа *ненависть* появляются у 14-летних, у 15–16-летних их количество растет и достигает пика к 17 годам (35%). Позже наблюдается сначала резкое снижение кривой (в период с 18 до 40 лет), а затем постепенное дальнейшее ее снижение. Можно предположить, что именно опыт первой неразделенной любви является одной из причин разочарования в жизни и печальных случаев суицида молодых.

Безусловно, полученные в результате экспериментов данные не могут рассматриваться как абсолютный показатель состояния языкового сознания современного общества, поскольку каждый эксперимент имеет ограниченное число участников. Тем не менее, на основе полученных результатов сделаем несколько выводов.



Динамика ассоциаций в рамках смысловой категории «негативные эмоции и состояния» в зависимости от возраста



Как известно, лексикон – это средство доступа к языковому сознанию личности. Ядро лексикона составляют лексические единицы с наибольшим количеством ассоциативных связей. По результатам исследований А. П. Сдобновой, понятие *любовь* входит в ядро лексикона школьника только с 5-го класса, и постепенно его ранг повышается<sup>6</sup>. Наш эксперимент показал, что начиная с 11 лет это понятие входит в базовую часть лексикона респондентов всех возрастных групп, трактуется как главная жизненная ценность: *то, что действительно нужно; должна быть обязательно, смысл жизни*.

Показательна динамика ассоциаций в рамках смысловой категории «негативные эмоции и состояния»: наблюдается максимальная ее выраженность в юношеском возрасте и существенное снижение после 40 лет. Представляется, что с увеличением возраста категоричность в человеке проявляется во все меньшей степени. Зрелые по возрасту люди стараются «принимать» окружающих, находить оправдания их поступкам, ценить «безусловную» любовь.

Язык выступает инструментом отражения действительности в языковом сознании, в связи с этим в языковых знаках человек улавливает те аспекты, которые согласуются с соответствующими параметрами его внутреннего мира. Вербальное отражение действительности – это точка пересечения субъекта и окружающего его мира как объекта коммуникации. Субъект «приспосабливает» объект к себе, «поворачивает» его той или иной гранью, «вписывает» в свой внутренний мир. Следствием этого являются специфиче-

ские реакции, обнаруженные, например, у курсантской молодежи: «родственная любовь» (что было характерно только для дошкольников и пятиклассников), «любовь к Родине», «ценность умения ждать».

Таким образом, в результате серии экспериментов среди респондентов от 6 до 80 лет и последующего количественного анализа были выявлены высокочастотные смысловые категории ассоциаций для каждой из 10 возрастных групп. Динамика понятия «любовь» как компонента языковой картины мира человека является отражением эволюции системы ценностей.

#### Примечания

- <sup>1</sup> Леонтьев А. Деятельность. Сознание. Личность. М. : Политиздат, 1975. С. 167.
- <sup>2</sup> Горошко Е. Интегративная модель свободного ассоциативного эксперимента. М. ; Харьков : РА-Каравелла, 2001. С. 23.
- <sup>3</sup> Караулов Ю. От структуры ассоциативного словаря к структуре языковой способности // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия : Филология. Журналистика. 1994. № 1. С. 17.
- <sup>4</sup> См.: Чурилина Л. Концепт «Любовь» как фрагмент коллективной и индивидуальной картины мира : ассоциативный аспект // Актуальные проблемы современной лингвистики : учеб. пособие. М. : Флинта ; Наука, 2010. С. 228.
- <sup>5</sup> Морковкин В. Большой универсальный словарь русского языка. М. : АСТ-ПРЕСС школа, 2018. С. 507.
- <sup>6</sup> См.: Сдобнова А. Лексикон школьника как динамическая система. Саратов : Изд-во Саратов. ун-та, 2015.

Поступила в редакцию 26.04.2021, после рецензирования 30.04.2021, принята к публикации 12.05.2021  
Received 26.04.2021, revised 30.04.2021, accepted 12.05.2021